



CHERRY STREAM KEYBOARD

Corded Multimedia Keyboard

- https://www.cherry.de/
- https://www.cherry.com/

64410058-04. DE, EN, FR, ES, IT, NL, SV, NO, DK, FI, PL, CS, SK, SL, HR, ZHs, ZHt, © Feb 2022 (JK-8500 – Mod. JK-85)

DE BEDIENUNGS-ANLEITUNG	
	

- ① Ton leiser
- ② Ton an/aus
- ③ Ton lauter
- ④ Voriger Titel
- ⑤ Start/Pause
- ⑥ Nächster Titel
- ⑦ PC sperren
- ⑧ Browser, Startseite
- ⑨ E-Mail Programm
- ⑩ Rechner

Bevor Sie beginnen ...

Jedes Gerät ist anders!
In der Bedienungsanleitung erhalten Sie Hinweise zur effektiven und zuverlässigen Verwendung.
• Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch.
• Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf und geben Sie sie an andere Benutzer weiter.

Das CHERRY STREAM KEYBOARD ist eine Tastatur zur Bedienung von Computern. Für Informationen zu weiteren Produkten, Downloads und vielem mehr, besuchen Sie bitte www.cherry.de.

1 Zu Ihrer Sicherheit

"Repetitive Strain Injury" = "Verletzung durch wiederholte Beanspruchung"
RSI entsteht durch kleine, sich ständig wiederholende Bewegungen.

- Richten Sie Ihren Arbeitsplatz ergonomisch ein.
- Positionieren Sie Tastatur und Maus so, dass sich Ihre Oberarme und Handgelenke seitlich vom Körper befinden und ausgestreckt sind.
- Machen Sie mehrere kleine Pausen, ggf. mit Dehnübungen.
- Ändern Sie oft Ihre Körperhaltung.

2 Tastatur anschließen

• Stecken Sie die Tastatur am USB-Anschluss des PCs/Notebooks an.
Die Tastatur ist ohne Softwareinstallation betriebsbereit.

3 Tastatur reinigen

1 Schalten Sie den PC aus.

HINWEIS! Aggressive Reinigungsmittel und Flüssigkeiten können die Tastatur beschädigen

- Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel wie Benzin oder Alkohol und keine Scheuermittel oder Scheuerschwämme.
- Verhindern Sie, dass Flüssigkeit in die Tastatur gelangt.
- Entfernen Sie nicht die Tastkappen der Tastatur.
- Reinigen Sie die Tastatur mit einem leicht feuchten Tuch und etwas mildem Reinigungsmittel (z. B.: Geschirrspülmittel).
- Trocknen Sie die Tastatur mit einem fusselfreien, weichen Tuch.

4 Falls die Tastatur nicht funktioniert

- Verwenden Sie einen anderen USB-Anschluss am PC/Notebook.
- Um sicherzustellen, dass kein Defekt der Tasta- tur vorliegt, testen Sie diese nach Möglichkeit an einem anderen PC/Notebook.
- Setzen Sie im BIOS des PCs die Option "USB Keyboard Support" bzw. "USB Legacy Mode" auf "enabled".

5 Geräte entsorgen

- Entsorgen Sie Geräte mit diesem Symbol nicht mit dem Hausmüll.
- Entsorgen Sie die Geräte, entsprechend den gesetzlichen Vorschriften, bei Ihrem Händler oder den kommunalen Sammelstellen.

3 Cleaning the keyboard

1 Switch off the PC.

NOTE! Aggressive cleaning agents and liquids can damage the keyboard

- Do not use solvents such as gasoline or alcohol and scouring agents or scouring sponges for cleaning.
- Prevent liquids from entering the keyboard.
- Do not remove the keycaps of the keyboard.
- Clean the keyboard with a slightly damp cloth and some mild cleaning agent (e.g. dishwashing liquid).
- Dry off the keyboard with a soft, lint-free cloth.

4 If the keyboard is not working

- Use another USB port on the PC/laptop.
- To make sure that the keyboard is not defective, test it if possible with another PC/laptop.
- Set the option "USB Keyboard Support" or "USB Legacy Mode" to "enabled" in the BIOS of the PC.

5 Device disposal

- Do not dispose of devices with this symbol in household waste.
- Dispose of the devices in accordance with statutory regulations – at your local dealer or at municipal recycling centers.

6 Technische Daten	
Bezeichnung	Wert
Versorgungsspannung	5,0 V/DC ±5 % SELV
Stromaufnahme	20 mA
Lagertemperatur	-25 °C ... +65 °C
Betriebstemperatur	0 °C ... +50 °C

7 Kontakt

Cherry Europe GmbH
Cherrystraße 2
91275 Auerbach/OPf.

Internet: www.cherry.de

Telefon: +49 (0) 9643 2061-100*

*zum Ortstarif aus dem deutschen Festnetz, abweichende Preise für Anrufe aus Mobilfunknetzen möglich

8 Hinweis zum GS-Zeichen

Aufgrund der Position der Nulltaste des Nummernfelds ist die Tastatur für Saldiertätigkeiten, die überwiegend blind erfolgen, in Deutschland nicht anzuwenden. Eine Tastatur mit nicht-deutscher Tastenkнопfbelegung ist in Deutschland aufgrund der Zeichenbelegung (DIN 2137 Teil 2) nicht für den Dauereinsatz an Bildschirmarbeitsplätzen zu verwenden.

EN OPERATING MANUAL	
	

- ① Volume down
- ② Sound on/off
- ③ Volume up
- ④ Previous title
- ⑤ Play/pause
- ⑥ Next title
- ⑦ Blocking the PC
- ⑧ Browser, home
- ⑨ E-Mail program
- ⑩ Calculator

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

7.2 For UL

For use with Listed Personal Computers only!

7.3 UKCA

UK Authorised Representative:
Authorised Representative Service
The Old Methodist Chapel
Great Hucklow
SK17 8RG
UK

FR MODE D'EMPLOI

- ① Volume plus bas
- ② Activer / désactiver le son
- ③ Volume plus fort
- ④ Titre précédent
- ⑤ Lecteur / pause
- ⑥ Titre suivant
- ⑦ Blocage du PC
- ⑧ Navigateur, démarrage
- ⑨ Programme E-Mail
- ⑩ Calculatrice

Avant de commencer ...

Chaque appareil est différent !
Le mode d'emploi contient des consignes pour une utilisation efficace et fiable.
• Lisez attentivement le mode d'emploi.
• Conservez le mode d'emploi et transmettez-le aux autres utilisateurs.

Le CHERRY STREAM KEYBOARD est un clavier permettant de se servir des ordinateurs.

Pour obtenir des informations sur d'autres produits, sur les téléchargements et bien d'autres choses, consultez le site www.cherry.de.

1 Pour votre sécurité

LMR signifie "Lésion due aux mouvements répétitifs"

Le syndrome LMR apparaît suite à de petits mouvements se répétant en permanence.

- Organisez votre poste de travail de manière ergonomique.
- Positionnez le clavier et la souris de telle façon que vos bras et vos poignets se trouvent latéralement par rapport au corps et soient étendus.
- Faites plusieurs petites pauses, le cas échéant accompagnées d'exercices d'étirement.
- Modifiez souvent votre attitude corporelle.

2 Raccorder le clavier

- Raccordez le clavier via la connexion USB du PC / portable. Le clavier est prêt à fonctionner sans installation de logiciel.

3 Nettoyage du clavier

1 Mettez le PC hors service.

REMARQUE ! Les détergents et liquides agressifs peuvent endommager le clavier

- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de solvants tels que l'essence ou l'alcool ni aucun produit ou éponge abrasif.
- Empêchez tout liquide de pénétrer dans le clavier.
- N'enlevez pas les capuchons des touches du clavier.

2 Nettoyez le clavier avec un chiffon légèrement humide et un produit de nettoyage doux (p. ex. détergent vaisselle).

3 Séchez le clavier avec un chiffon doux non peluchant.

4 Si le clavier ne fonctionne pas

- Utilisez une autre connexion USB du PC/portable.
- Afin de s'assurer de l'absence de défaut du clavier, testez celui-ci si possible sur un autre PC / portable.
- Dans le BIOS du PC, réglez l'option "USB Keyboard Support" ou "USB Legacy Mode" sur "enabled".

5 Élimination des appareils

- Ne jetez pas les appareils portant ce symbole avec les ordures ménagères.
- Éliminez les appareils conformément aux dispositions légales chez votre revendeur ou dans les points de collecte municipaux.

6 Caratteristiche tecniche	
Désignation	Valeur
Alimentation	5,0 V / DC ±5 % SELV
Consommation de courant	20 mA
Température de stockage	-25 °C ... +65 °C
Température de fonctionnement	0 °C ... +50 °C

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES	
	

- ① Bajar volumen
- ② Activar/desactivr el sonido
- ③ Subir volumen
- ④ Título anterior
- ⑤ Inicio/Pausa
- ⑥ Título siguiente
- ⑦ Bloqueo del PC
- ⑧ Navegador, página de inicio
- ⑨ Programa de correo electrónico
- ⑩ Calculadora

Antes de empezar ...

¡Cada aparato es distinto!
En las instrucciones de uso encontrará explicaciones sobre la utilización efectiva y segura del aparato.
• Lea las instrucciones detenidamente.
• Guarde las instrucciones de uso y transmitalas a otros usuarios.

El CHERRY STREAM KEYBOARD es un teclado diseñado para el manejo de ordenadores.

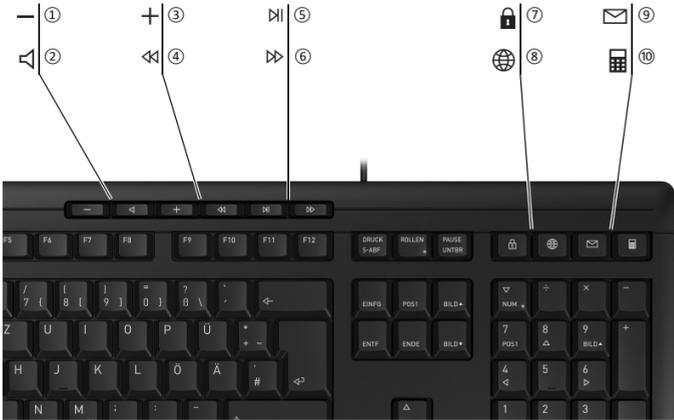
En la dirección www.cherry.de podrá, entre otros, encontrar y descargar información sobre los productos.

1 Para su seguridad

"Repetitive Strain Injury" = "Síndrome del túnel carpiano"

El RSI se origina por movimientos pequeños, repetidos continuamente.

- Organice su puesto de trabajo de forma ergonómica.
- Coloque el teclado y el ratón de modo que los brazos y la muñecas se encuentren a los lados del cuerpo y estirados.



- Haga varias pausas cortas, cuando sea necesario con ejercicios de estiramiento.
- Cambie con frecuencia la postura corporal.

2 Conecte el teclado

• Conecte el teclado al conector USB del PC/ Notebook.
El teclado está dispuesto para el uso sin instalación de software.

3 Limpieza del teclado

1 Desconecte el PC.

NOTA! Los detergentes y líquidos agresivos pueden dañar el teclado

- Para su limpieza, no utilice disolventes como gasolina o alcohol, ni medios abrasivos o esponjas abrasivas.

- Evite que entre líquido en el teclado.
- No extraiga las teclas del teclado.

2 Limpie el teclado con un paño ligeramente humedecido y un poco de producto de limpieza suave (p. ej. lavavajillas).

3 Seque el teclado con un paño suave sin pelusa.

4 Si el teclado no funciona

- Utilice otro conector USB en el PC/Notebook.
- Para asegurarse de que el teclado no tiene ningún defecto, pruébelo cuando sea posible en otro PC/Notebook.
- Marque la opción "USB Keyboard Support" (Soporte del teclado USB) o "USB Legacy Mode" (USB en modo legado) en el BIOS del PC como "enabled" (activada).

5 Desecho de los aparatos

- No deseche con la basura doméstica los aparatos que presenten este símbolo.
- Deseche los aparatos conforme a las disposiciones legales a través de su distribuidor o en los centros de recogida municipales.

6 Datos técnicos

Denominación	Valor
Suministro de tensión	5,0 V/CC ±5 % SELV
Consumo de corriente	20 mA
Temperatura de almacenamiento	-25 °C ... +65 °C
Temperatura de funcionamiento	0 °C ... +50 °C

IT ISTRUZIONE D'USO

- ① Diminuzione volume
- ② Attivazione/disattivazione dell'audio
- ③ Aumento volume
- ④ Titolo precedente
- ⑤ Start/Pausa
- ⑥ Titolo successivo
- ⑦ Bloccare il PC
- ⑧ Browser, pagina iniziale
- ⑨ Programma e-mail
- ⑩ Calcolatrice

Prima di cominciare ...

Ogni apparecchio è diverso!
Il presente manuale d'uso contiene istruzioni per un uso efficiente e affidabile.
• Leggere il manuale d'uso con attenzione.
• Conservare il manuale d'uso e consegnarlo ad altri utenti.

CHERRY STREAM KEYBOARD è una tastiera per il comando di computer.

Per informazioni su ulteriori prodotti, download e molto altro ancora, visitate la pagina web www.cherry.de.

De CHERRY STREAM KEYBOARD is een toetsenbord voor de bediening van computers.
Informatie over verdere producten, downloads, etc, vindt u op www.cherry.de.

1 Voor uw veiligheid

RSI staat voor "Repetitive Strain Injury" = "Pijnklachten door herhaaldelijke overbelasting"

RSI ontstaat door kleine, zich voortdurend herhalende bewegingen.

- Richt uw werkplek ergonomisch in.
- Plaats het toetsenbord en de muis op zo'n manier dat uw bovenarmen en polsen zich aan de zijkant van het lichaam bevinden en zijn gestrekt.
- Las meerdere kleine pauzes in en doe eventueel en aantal rekoefeningen.
- Wijzig uw lichaamshouding zeer regelmatig.

2 Toetsenbord op de pc aansluiten

• Sluit het toetsenbord op USB-aansluiting van de pc/notebook aan.
Het toetsenbord is zonder software-installatie klaar voor gebruik.

3 Het toetsenbord schoonmaken

1 Schakel de pc uit.

LET OPI! Aggressive reinigingsmiddelen en vloeistoffen kunnen het toetsenbord beschadigen

- Gebruik voor het schoonmaken geen oplosmiddelen zoals benzine of alcohol en geen schuurmiddelen of schuurspongjes.
- Vorkom dat er vocht in het toetsenbord terechtkomt.
- Verwijder niet de toetsdoppen van het toetsenbord.
- Reinig het toetsenbord met een licht vochtige doek en een kleine hoeveelheid mild schoonmaakmiddel (zoals afwasmiddel).
- Droog het toetsenbord af met een pluisvrije, zachte doek.

2 Connettere la tastiera

• Collegare la tastiera alla presa USB del PC/ notebook.
La tastiera è pronta per l'uso senza dover installare il software.

3 Pulizia della tastiera

1 Spegnerie il PC.

NOTA! Detergenti e liquidi aggressivi possono danneggiare la tastiera

- Per la pulizia non utilizzare solventi come benzina o alcol né sostanze o spugne abrasive.
- Evitare l'ingresso di liquidi nella tastiera.
- Non rimuovere i tasti dalla tastiera.
- Pulire la tastiera con un panno leggermente inumidito e una piccola quantità di detergente delicato (ad es. detergente per piatti).
- Asciugare la tastiera con un panno morbido che non lasci pelucchi.

4 Se la tastiera non funziona

- Utilizzare un'altra presa USB del PC/notebook.
- Per garantire che la tastiera non presenti difetti, controllarne il funzionamento su un altro PC/ notebook.
- Nel BIOS del PC, attivare l'opzione "USB Keyboard Support" o "USB Legacy Mode" selezionando "enabled".

5 Smaltimento degli apparecchi

- Non smaltire gli apparecchi muniti di questo simbolo con i rifiuti domestici.
- Smaltire gli apparecchi conformemente alle disposizioni legali presso il proprio rivenditore o i centri di raccolta comunali.

6 Dati tecnici

Denominazione	Valore
Tensione di alimentazione	5,0 V/DC ±5% SELV
Corrente assorbita	20 mA
Temperatura di magazzino	-25 °C ... +65 °C
Temperatura d'esercizio	0 °C ... +50 °C

NL GEBRUIKS-HANDLEIDING

- ① Geluid zachter
- ② Geluid in-/uitschakelen
- ③ Geluid harder
- ④ Vorige titel
- ⑤ Start/Pauze
- ⑥ Volgende titel
- ⑦ Pc blokkeren
- ⑧ Browser, startpagina
- ⑨ E-mailprogramma
- ⑩ Rekenmachine

Voordat u begint ...

Elk apparaat is anders!
De handleiding bevat aanwijzingen over effectief en betrouwbaar gebruik.
• Lees de handleiding nauwkeurig door.
• Bewaar de handleiding en stel deze ter beschikking voor andere gebruikers.

2 Aansluitangentbordet

• Anslut tangentbordet till datorns/notebookens USB-anslutning.
Du behöver inte installera något program för att börja använda tangentbordet.

3 Rengöring av tangentbordet

1 Stäng av datorn.

OBS! Tangentbordet kan skadas av aggressiva rengöringsmedel eller vätskor

- Använd inga lösningsmedel som bensin eller alkohol eller skurmedel/skursvampar för rengöringen.
- Se till att inga vätskor kommer in i tangentbordet.
- Ta inte bort tangentbordets knappskydd.

2 Rengör tangentbordet med en lätt fuktad trasa och ett mildt rengöringsmedel (t.ex. diskmedel).

3 Torka av tangentbordet med en mjuk trasa som inte luddar av sliv.

4 Om tangentbordet inte fungerar

- Använd en annan USB-anslutning för datorn/notebooken.
- För att kontrollera att tangentbordet fungerar som det ska kan du, om du har möjlighet till det, prova att det fungerar tillsammans med en annan dator/notebook.
- I datorns BIOS ställer du in alternativet "USB Keyboard Support" eller "USB Legacy Mode" på "enabled".

5 Avfallshantera enheter

- Enheter med den här symbolen får inte sorteras som hushållsavfall.
- Lämna in enheterna hos återförsäljaren eller kommunala insamlingsställen enligt lagstadgade föreskrifter.

6 Tekniska data

Beteckning	Värde
Matningsspanning	5,0 V/DC ±5 % SELV
Strombehov	20 mA
Lagringstemperatur	-25 °C ... +65 °C
Driftstemperatur	0 °C ... +50 °C

DK BETJENINGS-VEJLEDNING	
	

- ① Lyd svagere
- ② Lyd til/frå
- ③ Lyd kraftigere
- ④ Forrige titel
- ⑤ Start/pause
- ⑥ Næste titel
- ⑦ PC-spærring
- ⑧ Browser, startside
- ⑨ E-mailprogram
- ⑩ Regnemaskine

NO BRUKSANVISNING	
	

- ① Lavere lyd
- ② Lyd på/av
- ③ Høyere lyd
- ④ Forrige tittel
- ⑤ Start/pause
- ⑥ Neste tittel
- ⑦ Sperr PC-en
- ⑧ Nettleser, startside
- ⑨ E-postprogram
- ⑩ Kalkulator

Før du starter ...

Alle apparater er forskjellige!
I bruksanvisningen får du tips om effektiv og god bruk.
• Les oppmerksomt gjennom bruksanvisningen.
• Oppbevar bruksanvisningen og gi den videre til andre brukere.

CHERRY STREAM KEYBOARD er et tastatur for betjening av datamaskiner.
Informasjon om andre produkter, filer til nedlasting og mye annet finner du på www.cherry.de.

1 For din sikkerhet

"Repetitive Strain Injury" = "Skade på grunn av gjentatte belastninger"
RSI oppstår på grunn av små, stadig gjentatte bevegelser.

- Innrett arbeidsplassen din ergonomisk.
- Plasser tastaturet og muse slik at overarmene og håndleddene befinner seg på siden av kroppen og utstrøkt.
- Ta flere små pauser, evt. med uttøyninger.
- Endre kroppsholdning ofte.

2 Koble til tastaturet

• Koble tastaturet til USB-kontakten på PC-en/laptopen.
Tastaturet er klart til bruk uten installasjon av programvare.

3 Rengjøring av tastaturet

1 Slå av PC-en.

MERK! Aggressive rengjøringsmidler og væsker kan skade tastaturet

- Ikke bruk løsemidler som bensin eller alkohol til rengjøringen, og heller ikke skurende midler eller skuresvampar.
- Forhindr at det kommer væske inn i tastaturet.
- Ikke fjern tastetoppene fra tastaturet.
- Rengjør tastaturet med en lett fuktet klut og litt mildt rengjøringsmiddel (f.eks. oppvaskmiddel).
- Tørk tastaturet med en myk, lofri klut.

CHERRY 

